

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 53 (1991)  
**Heft:** 14

**Artikel:** "Agritechnica 91"  
**Autor:** Zaske, Jürgen  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1084880>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Agritechnica 91»

M. Jürgen Zaske, administrateur de DLG, Technique agricole, Francfort-sur-le-Main



**(DLG) Du 26 au 30 novembre 1991 se déroule à Francfort-sur-le-Main l'Exposition Internationale DLG pour la Production Végétale «Agritechnica 91». Plus de 800 entreprises de 21 pays proposent leurs nouveautés à un public international et averti.**



*A Francfort, le rendez-vous de la technique agricole européenne.*

L'«Agritechnica» s'est acquis une réputation mondiale dans la présentation d'innovations internationales pilotes pour l'avenir de la branche. On rencontre de nouveaux développements, entre autres, dans les domaines travail non agressif du sol, distribution et répartition précises – et donc

moins polluantes – des produits phytosanitaires et fertilisants, récoltes intensives des graminées fourragères, des céréales et des plantes sarclées, et amélioration des instruments de la gestion d'exploitation.

La Société Allemande d'Agriculture (DLG), organisateur, publie

également à l'occasion d'«Agritechnica 91» une liste de nouveautés – en allemand, anglais et français –, où figurent les nouveautés et perfectionnements sélectionnés par une commission indépendante. Cette liste contient également les nouveautés et perfectionnements de l'Ex-

position Internationale DLG pour la Production Animale «Tier & Technik 91» qui se déroule en même temps et au même endroit, ainsi que des compte-rendus sur les développements en machinisme agricole, secteur par secteur.

## Tendances du développement en récolte céréalière

Depuis longtemps déjà on rêvait de faire la récolte d'un nombre maximum de cultures avec une moissonneuse-batteuse universelle. Les constructeurs ont réagi et proposent de multiples équipements adaptables aux particularités de chaque espèce culturale, spécialement au tournesol, au millet, au soja et autres légumineuses. Les utilisations les plus fréquentes sont cependant les céréales et le maïs. C'est pourquoi les constructeurs attachent une importance particulière à la mise au point d'outils de coupe adéquats.

Depuis quelques années déjà des systèmes de «compensation indirecte de pente» sur l'organe de coupe des moissonneuses-batteuses, avec niveaux supplémentaires de chute du secoueur, ont réussi à s'imposer.

On note actuellement l'importance accrue des dispositifs d'adaptation automatiques de hauteur de la lame de coupe, si possible avec compensation pendulaire. Les systèmes vont beaucoup plus loin que de simples instruments de contrôle; ils allègent le travail du conducteur par un pilotage automatique de l'organe de coupe et une meilleure utilisation des capacités. Une nouvelle voie semble tracée qui, parallèlement aux systèmes



*Alors qu'en 1989 les expositions DLG avaient fortement mis l'accent sur les transactions intérieures et que les marchés d'exportations classiques de l'industrie allemande des machines agricoles s'étaient tournés vers l'ouest, les mutations récentes survenues à l'Est ouvrent de nouveaux horizons. Les «Länder», récemment créés, deviennent un marché intéressant pour tous ceux qui offrent des moyens de production modernes. Les fabricants de machines est-allemands tentent de s'affirmer en ne négligeant aucun effort soit en offrant des récents modèles améliorés ou du matériel fiable et confortable.*

hydrauliques, va aboutir à une nouvelle génération de moissonneuses-batteuses. L'électronique et l'informatique sont désormais des éléments standards sur les grosses moissonneuses-batteuses.

Les becs cueilleurs d'épis de maïs et les broyeurs sous-jacents, ainsi que les paniers et les treillis spéciaux sont considérés comme standards sur les moissonneuses-batteuses modernes pour la récolte du maïs-grain ou des épis. Les efforts vont toujours vers une mise en œuvre d'éléments résistant le plus possible à l'usure.

## Techniques phytosanitaires – Nombreux perfectionnements de détail

En Allemagne, les techniques phytosanitaires sont soumises à des réglementations très strictes.

Un amendement à la législation phytosanitaire, qui va bientôt entrer en vigueur, prévoit un contrôle technique obligatoire de tous les matériels phytosanitaires en usage, à intervalles de deux ans (pour les matériels neufs après les trois premières années). Les constructeurs étrangers doivent eux aussi respecter ces exigences s'ils veulent vendre leurs produits sur le marché allemand.

Les pulvérisateurs modernes se caractérisent par de grandes largeurs de rampe, des cuves volumineuses et un confort élevé de commande pour une exécution rapide des travaux. D'autre part, des buses anti-dérive garantissent une action moins polluante. Des systèmes électroniques de régulation, des suspensions pendulaires et le réglage souvent direct de la hauteur de rampe évitent les erreurs de dosage. Ceci se traduit par des améliorations du rendement sur les plans éco-

nomique et écologique. Les procédés de pulvérisation assistés d'un flux d'air supplémentaire, actif ou passif, et que l'on trouve chez certains constructeurs, servent aussi bien à améliorer les performances d'épandage grâce à une précision accrue de l'impact sur les cultures, qu'à réduire la dérive du vent. Les dispositifs de contrôle et de régulation sont désormais totalement électroniques de plus, les ordinateurs de bord permettent le transfert des données à partir de l'ordinateur central et vers celui-ci.

Outre les développements les plus récents, tels que les appareils à injection directe, les pulvérisateurs centrifuges ou les pulvérisateurs légers, les discussions tournent de plus en plus autour des procédés permettant une réduction encore plus forte, voire un remplacement complet, des produits phytosanitaires. Des appareils ad hoc, en particulier des systèmes de pulvérisation à bande combinés à des outils mécaniques, ou encore des matériels exclusivement mécaniques ou thermiques de lutte contre les adventices, font partie du programme d'«Agritechnica 91».

Les moissonneuses-batteuses à battage tangentiel avec système de rotation pour la séparation des pailles, n'ont pas pu vraiment s'imposer en Europe de l'Ouest au cours de ces dernières années, en particulier à cause de la consommation de puissance élevée requise pour les pailles humides et d'un débit non sensiblement amélioré.

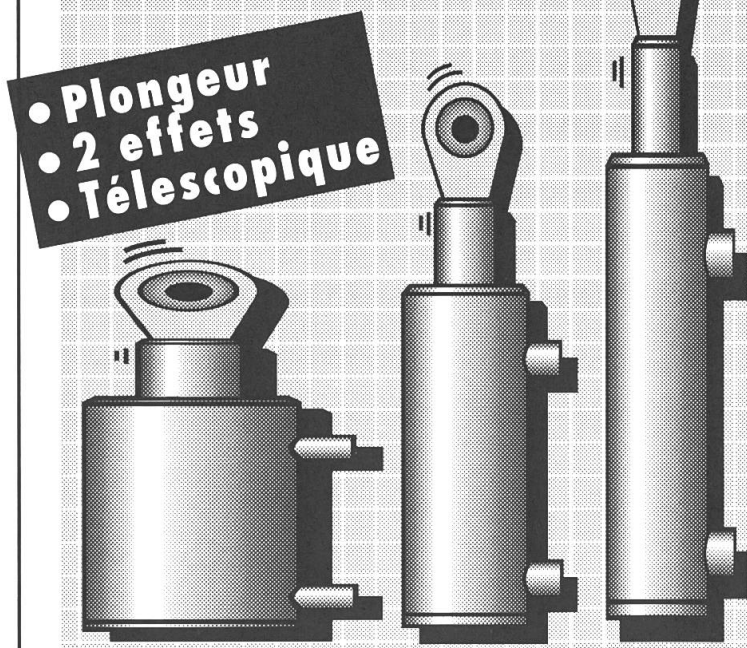
La simplification des commandes dans la cabine climatisée du conducteur est désormais standard sur les gros engins. Le regroupement des leviers de commande sur des poignées

multifonctions se répand de plus en plus, et contribue grandement à faciliter la tâche du conducteur. Celui-ci prend ses décisions avec le soutien de l'électronique informatique. Malgré tout, la saisie de données importantes pour l'évaluation économique de la production végétale, à tel endroit

d'une parcelle déterminée, est encore réservée à de futures versions. Mais les objectifs sont de plus en plus clairement définis. Ainsi l'on peut espérer dans le moyen terme la solution à ce genre de problèmes sur les grosses moissonneuses-batteuses.

## SERVICE HYDRAULIQUE

**Réparation  
Fabrication sur mesure  
Pièces en stock**



ATELIER MECANIQUE

**agri  
cor**

DOMINIQUE CORNU

CH-1409 CHANEAZ  
TEL 024/ 33 11 24  
NATEL 077/ 22 16 24  
FAX 024/ 331 710